

Súd: Krajský súd Košice
Spisová značka: 8To/51/2021
Identifikačné číslo súdneho spisu: 7620010490
Dátum vydania rozhodnutia: 18. 01. 2022
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Daniela Mitterpáková
ECLI: ECLI:SK:KSKE:2022:7620010490.2

ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Krajský súd v Košiciach v senáte zloženom z predsedníčky senátu JUDr. Daniely Mitterpákovej, sudcov JUDr. Miroslava Baňackého a JUDr. Martina Michalanského v trestnej veci proti obžalovanému W. W. pre prečin krádeže podľa § 212 ods. 1 písm. a/, b/ Tr. zák., o odvolaní obžalovaného proti rozsudku Okresného súdu Spišská Nová Ves sp. zn. 4T/84/2020 zo dňa 8. 6. 2021, na verejnom zasadnutí konanom v Košiciach dňa 18. januára 2022 takto

r o z h o d o l :

Podľa § 321 ods. 1 písm. e/, ods. 2 Tr. por. z r u š u j e napadnutý rozsudok vo výroku o treste a spôsobe jeho výkonu.

Obžalovanému W. W., nar. XX. XX. XXXX v W., trvale bytom W., G. XXX/XX

u k l a d á

podľa § 212 ods. 2 Tr. zák. s použitím § 41 ods. 3 Tr. zák., s použitím § 38 ods. 2 Tr. zák. spoločný trest odňatia slobody vo výmere

20 (dvadsať) mesiacov.

Podľa § 49 ods. 1 písm. a/ Tr. por. výkon trestu odňatia slobody podmiennečne odkladá.

Podľa § 50 ods. 1 Tr. zák. určuje skúšobnú dobu v trvaní 30 (tridsať) mesiacov.

Inak napadnutý rozsudok zostáva nezmenený.

o d ô v o d n e n i e :

Okresný súd Spišská Nová Ves rozsudkom sp. zn. 4T/84/2020 zo dňa 8. 6. 2021 podľa § 41 ods. 3 Tr. zák. zrušil

- výrok o vine z trestného rozkazu Okresného súdu Bardejov sp. zn. 2T/171/2019 zo dňa 19.8.2019, pre prečin krádeže podľa § 212 ods. 1 písm. a/, b/ Tr. zákona spáchaný tým, že

v čase od 18.45 hod. dňa 22.1.2019 do 04.45 hod. dňa 23.1.2019 na vchodových dverách do predajne CBA v obci Kobyly č. 57, okres Bardejov, nezisteným spôsobom bez poškodenia rámu a dverí demontoval cylindrickú vložku, následne z vonkajšej strany budovy prišiel k oknu, z ktorého odstránil

okennú sieťku proti hmyzu a v spodnej oblasti plastového rámu vypáčil krídlo okna, cez ktoré vošiel do predajne, kde z regálov odcudzil 22 ks balíčkov rôzneho korenia, 5 ks proteínových tyčínok, 18 krabičiek cigariet zn. PALL MALL, 19 krabičiek cigariet zn. Lucky Strike, 32 krabičiek cigariet zn. DAVIDOFF, 46 krabičiek cigariet zn. GOLDEN, 57 krabičiek cigariet zn. WEST, 16 krabičiek cigariet zn. PS, 11 krabičiek cigariet zn. MARS, 9 krabičiek cigariet zn. Jade Blue, 24 krabičiek cigariet zn. CAMEL, 79 krabičiek cigariet zn. WINSTON, 20 krabičiek cigariet zn. MARLBORO, 120 krabičiek cigariet zn. LM, 24 krabičiek cigariet zn. PETFRA, 45 krabičiek cigariet zn. Philip Morris, 7 krabičiek cigariet zn. RGD, 52 ks žuvačiek rôznych značiek a následne prešiel do vedľajšieho skladu, kde spod kancelárskeho stola nezisteným spôsobom vytrhol k podlahe pripevnenú kovovú protipožiarnu skrinku, v ktorej sa nachádzala finančná hotovosť v sume 915,51 eur, ako aj rôzne stravné lístky v hodnote 124,40 eur, následne prešiel k oknu pri pokladni, ktoré si zvnútra otvoril, odstránil okennú sieťku proti hmyzu a z predajne odišiel, čím takto svojím konaním spôsobil pre spoločnosť KOMFOS Prešov, s.r.o., Ľubochnianska 2, 080 06 Ľubotice, okres Prešov, na odcudzených veciach škodu v sume 2.613,49 eur a poškodením zariadenia predajne spôsobil škodu vo výške 200 eur,

- výrok o treste, ktorý mu bol uložený podľa § 212 ods. 1 Tr. zákona s použitím § 37 písm. m/ Tr. zákona a § 38 ods. 4 Tr. zákona ako trest odňatia slobody v trvaní 12 (dvanásť) mesiacov, ktorého výkon mu bol podľa § 49 ods. 1 písm. a/ Tr. zákona podmienenečne odložený a podľa § 50 ods. 1 Tr. zákona mu bola určená skúšobná doba v trvaní 12 (dvanásť) mesiacov,

- ako aj ďalšie výroky, ktoré majú v uvedenom výroku o vine svoj podklad a bol uznaný vinným na tom skutkovom základe, že

v bode 1/

- v čase od 18.45 hod. dňa 22.1.2019 do 04.45 hod. dňa 23.1.2019 na vchodových dverách do predajne CBA v obci Kobyly č. 57, okres Bardejov, nezisteným spôsobom bez poškodenia rámu a dverí demontoval cylindrickú vložku, následne z vonkajšej strany budovy prišiel k oknu, z ktorého odstránil okennú sieťku proti hmyzu a v spodnej oblasti plastového rámu vypáčil krídlo okna, cez ktoré vošiel do predajne, kde z regálov odcudzil 22 ks balíčkov rôzneho korenia, 5 ks proteínových tyčínok, 18 krabičiek cigariet zn. PALL MALL, 19 krabičiek cigariet zn. Lucky Strike, 32 krabičiek cigariet zn. DAVIDOFF, 46krabičiek cigariet zn. GOLDEN, 57 krabičiek cigariet zn. WEST, 16 krabičiek cigariet zn. PS, 11 krabičiek cigariet zn. MARS, 9 krabičiek cigariet zn. Jade Blue, 24 krabičiek cigariet zn. CAMEL, 79 krabičiek cigariet zn. WINSTON, 20 krabičiek cigariet zn. MARLBORO, 120 krabičiek cigariet zn. LM, 24 krabičiek cigariet zn. PETFRA, 45 krabičiek cigariet zn. Philip Morris, 7 krabičiek cigariet zn. RGD, 52 ks žuvačiek rôznych značiek a následne prešiel do vedľajšieho skladu, kde spod kancelárskeho stola nezisteným spôsobom vytrhol k podlahe pripevnenú kovovú protipožiarnu skrinku, v ktorej sa nachádzala finančná hotovosť v sume 915,51 eur, ako aj rôzne stravné lístky v hodnote 124,40 eur, následne prešiel k oknu pri pokladni, ktoré si zvnútra otvoril, odstránil okennú sieťku proti hmyzu a z predajne odišiel, čím takto svojím konaním spôsobil pre spoločnosť KOMFOS Prešov, s.r.o., Ľubochnianska 2, 080 06 Ľubotice, okres Prešov, na odcudzených veciach škodu v sume 2.613,49 eur a poškodením zariadenia predajne spôsobil škodu vo výške 200 eur,

v bode 2/

- dňa 14. februára 2019 v čase od 21.44 h do 23.28 h v Spišskej Novej Vsi, na ul. Lipovej č. 19, po predchádzajúcej vzájomnej dohode s doposiaľ nestotožneným páchatelom neoprávnené vnikli do priestorov predajne 1. day v nákupnom centre Družba, a to tak, že obžalovaný W. W. ostal stáť neďaleko predajne, pričom doposiaľ nestotožnený páchatel otvoril dvere predajne pravým kľúčom, odkódoval zabezpečovacie signalizačné zariadenie, následne vošli do vnútra odkiaľ odcudzili záznamové zariadenie zn. DAHUA typ XVR5104 HS s úložným diskom PC HDD 2TB, zo skrine vytrhli elektronický trezor zn. Asist ST E, z ktorého odcudzili finančnú hotovosť vo výške 200 Eur, z predajného priestoru odcudzili. 1 ks Vodka Legend of Kremlin Gold 0,7 l, 1 ks vodka Double Cross 0,7 l, 1 ks vodka Double Cross 0,7 l + Double Cross Cosmopolitan 0,7 l, 1 ks vodka Double Cross 0,7 l + 2 poháre, 1 ks rum Matusalem Reserva gifit 0,7 l, 2 ks rum DON PAPA 0,7 l, 1 ks rum Panama Companero 0,7 l tuba, 1 ks rum 24-day of rum 24x 0,02 l, 1ks rum Dictador 12x 0,7 l, 2 ks rum Dictador 20 YO 0,7 l, 1 ks rum Emper Royal Spiced 0,7 l, 1 ks Stará myslivecká 0,5 l, 1 ks whisky Glenfiddich Project XX 0,7 l + 2 poháre, 1 ks whisky NIKKA 51,4% 0,5 l, 1 ks whisky Cardhu 12 YO 0,7 l, 1 ks whisky Johnie Walker Blue Label 1 l darčkové balenie, 1 ks whisky Dimple Golden 0,7 l, 1 ks whisky Highland park

12x 0,7 l, 1 ks whisky Grants 18x 0,7 l darčkové balenie, 2 ks whisky Glenfiddich 12x 0,7 l + 2 poháre, 1 ks whisky Jameson Gold Reserve 0,7 l darčkové balenie, 2 ks whisky Tullamore Dew 12x 0,7 l, 1 ks whisky Bruichladdich Classic Laddie 0,7 l, 1 ks whisky Jack Daniels 0,7 l kufrik, 1 ks cognac Remy Martin Accord Royal 0,7 l, 1 ks cognac Remy Martin XO 0,7 l, 1 ks cognac Remy Martin VSOP 0,7 l + 2 poháre, 1 ks cognac Camus XO 0,7 l, 1 ks cognac Hennessy Fine 0,7 l, 1 ks cognac Davidoff XO 0,7 l darčkové balenie, 1 ks cognac Meukow VS 0,7 l, 1 ks cognac Lautrec XO 0,7 l, 1 ks cognac Bisquit XO 0,7 l, 1 ks Metaxa Angels Treasure 0,7 l, 3 ks Metaxa 12* 0,7 l, 1 ks Metaxa Priváte Reserve 0,7 l, 1 ks Karpatské brandy Exclusive 0,7 l, 6 ks víno Venuta Bianco 1 l, 1 ks víno Moet a Chandon brut 0,75 l, 1 ks víno Cabernet Sauvignon Templárske 3 l, 6 ks víno Bostavan Cabernet Sauvignon 1 l, 2 ks káva Lucaffe 100% Arabica 250 g mletá, 6 ks balení cigarillos Clubmaster Mini No. 121 Sumatra 20 ks, 5 ks balení cigarillos Clubmaster Mini No. 222 Red 20 ks, 6 ks balení cigarillos Clubmaster Mini No. 232 Red 20 ks, 7 ks balení Handelsingold Classic Cigarillos No. 361 10 ks, 4 ks balení Handelsingold Cigarillos No. 362 Red 10 ks, 3 ks balení cigarillos Handelsingold No. 410 WoodTip Blond 5 ks, 9 ks cigara Handelsingold No. 467 Label No. 7, 2 ks cigara Vasco da Gama No. 2 Claro, 17 ks balení cigarillos CAMEL Active Purple 10, 4 ks balení cigarillos J. Cortés mini 10 ks, 3 ks balení cigary COLTS originál 10 ks, 7 ks balení cigary COLTS Filter Ruby 10 ks, 3 ks balení cigary COLTS Filter Biege 10 ks, 3 ks balení cigaret Pall Mail blue box 20, 12 ks balení cigaret Mark 1 Red 20, 39 ks balení cigaret Mark 1 Gold 100 20 ks, 15 ks balení cigaret Karelia Menthol 20 ks, 2 ks balení cigaret OME Yellow 20 ks, 54 ks balení cigaret Karelia Ligth 20 ks, 31 ks balení cigaret Karelia Slim 20 ks, 6 ks balení cigaret Pall Mail Blue king size 20 ks, 1 ks balenie cigaret Davidoff black reshape 20 ks, 49 ks balení cigaret Golden Gate Red 100 20 ks, 12 ks balení cigaret Golden Gate Blue 100 20 ks, 16 ks balení cigaret West Duo 20 ks, 15 ks balení cigaret P&S Duo White 20 ks, 12 ks balení cigaret P&S Duo Black 20 ks, 33 ks balení cigaret MARS dlhé soft 20 ks, 10 ks balení cigaret West Silver 100 20 ks, 30 ks balení cigaret West Red 100 20 ks, 3 ks balení cigaret Golden Gate Red 20 ks, 3 ks balení cigaret Davidoff Reach Blue 20 ks, 13 ks balení cigaret West Red 20 ks, 3 ks balení cigaret West Jade Bleue SSL, 6 ks balení cigaret Jade Rose SS1, 20 ks balení cigaret Camel Essential Blue 20 ks, 14 ks balení cigaret Winston Blue SS1 20 ks, 6 ks balení cigaret Bacco White SSL 20 ks, 33 ks balení cigaret Marlboro Gold 100 box 20 ks, 9 ks balení cigaret Marlboro Gold box 20 ks, 16 ks balení cigaret Marlboro Line Beyond SSL 100 20 ks, 2 ks balení cigaret Marlboro Touch 20 ks, 14 ks balení cigaret Marlboro Gold OVP 20 ks, 15 ks balení cigaret L&M Red 100 RCB 20 ks, 24 ks balení cigaret L&M Blue 100 RCB 20 ks, 5 ks balení cigaret L&M Link Blue 20 SSL, 16 ks balení cigaret Petra modrá RCB 20 ks, 6 ks balení cigaret Petra červená RCB 20 ks, 20 ks balení cigaret Philip Morris Originál Black 100 20ks, 2 ks balení cigaret Philip Morris Black 20ks, 27 ks balení cigaret Philip Morris Pearl Cap 100 SSL 20 ks, 20 ks balení cigaret RGD Blue 100 box 20 ks, 33 ks balení cigaret RGD Blue 20 ks, 13 ks balení cigaret RGD Red 100 20 ks, 13 ks balení cigaret RGD Red Box 20 ks, 15 ks balení tabaku Drum 40 g, 27 ks balení tabaku Winston 30 g, 6 ks balení tabaku Bacco Virginia 30 g, 42 ks balení tabakové náplne HEETS Amber Label 6,1 g, 96 ks balení tabakové náplne HEETS Yellow Label 6,1 g, 2 ks balení tabakové náplne HEETS Turquoise Label 6,1 g, 33 ks balení tabakové náplne HEETS Sienna Label 6,1 g, 1 ks čistiace tyčinky HEETS, 5 ks darčkové balenie Spišská borovička + hruškovica 0,7 l + poháre, 1 ks keramická postavička so stojanom + poháre, 1 ks keramická postavička Goral s pohárikom, 1 ks keramická postavička PLTNÍK, 1 ks darčkový kufrik drevený, 1 ks darčkový kôš Ginka malý, 1 ks darčkový kôš Oris stredný, 1 ks výherný žreb s výhrou 2 Eur, 594 ks výherných žrebov, rozbili 1 ks Goral Slivovica 52 3 l, vylomili peňažnú zásuvku odkiaľ odcudzili finančnú hotovosť vo výške 185,40 €, následne odcudzené veci naložili do vopred pripravených tašiek, následne vytlačili zadné vchodové dvere a z miesta odišli, čím pre poškodeného spoločnosť 1. day s.r.o., IČO: 44796633, Mlynárska 19, Košice, spôsobili odcudzením škodu vo výške 8819,28 Eur a poškodením vecí a zariadenia v predajni škodu vo výške 251,16 Eur a tohto konania sa dopustil aj napriek tomu, že bol trestným príkazom Okresného súdu v Prachaticiach, Česká republika, sp. zn. 1T 38/2017 z 08.12.2017, právoplatným dňa 27.06.2018, uznaný za vinného z prečinu krádeže podľa § 205 ods. 1 písm. b), ods. 3 Trestného zákonníka v časti v štádiu pokusu podľa § 21 ods. 1 vo forme spolupáchateľstva podľa § 21 ods. 1 Trestného zákonníka Českej republiky k podmienenému trestu odňatia slobody v trvaní 12 mesiacov so skúšobnou dobou v trvaní 3 (troch) rokov.

Súd mu za to uložil podľa § 212 ods. 2 Tr. zákona s použitím § 41 ods. 3 Tr. zákona, s použitím § 38 ods. 2 Tr. zákona spoločný trest odňatia slobody v trvaní 7 mesiacov nepodmienečne. Podľa § 48 ods. 2 písm. a/ Tr. zákona na výkon trestu odňatia slobody ho zaradil do ústavu na výkon trestu s minimálnym stupňom stráženia.

Podľa § 287 ods. 1 Tr. poriadku uložil obžalovanému povinnosť nahradiť poškodenej Obchodnej spoločnosti 1. day s.r.o., Mlynárska 19, 040 01 Košice, IČO: 43 869 917, odcudzením škodu vo výške 8.819,28 € a poškodením vecí a zariadenia vo výške 251,16 €.

Podľa § 288 ods. 2 Tr. poriadku so zvyškom nároku na náhradu škody odkázal Obchodnú spoločnosť 1. day s.r.o., Mlynárska 19, 040 01 Košice, IČO: 43 869 917, na civilný proces.

Proti výroku o treste podal odvolanie obžalovaný. Namietal, že mu okresný súd pri ukladaní trestu nezohľadnil ako poľahčujúcu okolnosť, že sa priznal k spáchaniu trestného činu a tento úprimne oľutoval. Rovnako má za to, že okresný súd pochybil, ak mu nezohľadnil aj ďalšie poľahčujúce okolnosti, ktoré sú v jeho prípade dané. V tejto súvislosti poukázal na to, že trestný čin spáchal v dôsledku núdze, ktorú si sám nespôsobil, pretože v čase spáchania skutku bol v hmotnej núdzi, ktorá vysvetľuje motív jeho konania. Okrem toho poukázal aj na svoj doterajší život, konkrétne na to, že od spáchania predmetného skutku preukázal polepšenie keď sa nedopustil žiadnej trestnej činnosti a našiel si zamestnanie v zahraničí. Tieto okolnosti podľa jeho názoru odôvodňujú uloženie podmieneného trestu odňatia slobody s dlhšou skúšobnou dobou. Účel trestu je v jeho prípade možné dosiahnuť aj jeho pobytom na slobode a uloženie nepodmieneného trestu odňatia slobody nie je nevyhnutné. Uloženie podmieneného trestu odňatia slobody je v jeho prípade v súlade so zásadami ukladania trestov v zmysle § 34 Tr. zák.

Z uvedených dôvodov navrhol, aby krajský súd zrušil rozsudok vo výroku o treste a vrátil vec okresnému súdu, aby ju v potrebnom rozsahu znovu prejednal a rozhodol, alternatívne, aby mu sám uložil trest odňatia slobody s podmieneným odkladom jeho výkonu s primeranou skúšobnou dobou, ako aj probačný a mediačný dohľad za súčasného uloženia primeraných povinností a obmedzení.

Na verejnom zasadnutí krajského súdu obžalovaný v plnom rozsahu zotrval na dôvodoch podaného odvolania. Poukázal na to, že naďalej vedie riadny život a pracuje. Navrhol možnosť uloženia alternatívneho peňažného trestu.

Prokurátor krajskej prokuratúry navrhol zamietnuť odvolanie obžalovaného ako nedôvodné.

Na podklade takto podaného odvolania odvolací súd v zmysle ustanovenia § 317 ods. 1 Tr. por. preskúmal zákonnosť a odôvodnenosť napadnutých výrokov rozsudku, proti ktorým odvolateľ podal odvolanie, ako aj správnosť postupu konania, ktoré im predchádzalo a zistil nasledovné.

Keďže obžalovaný podal odvolanie len voči výroku o treste, krajský súd v odvolacom konaní nepreskúmaval výrok o vine, ale zameral sa len na napadnutý výrok o treste.

Z napadnutého rozsudku je zrejmé, že okresný súd pri ukladaní trestu prihliadal na § 34 Tr. zák., a na odpis z registra trestov obžalovaného. Zistil, že obžalovaný bol trestným rozkazom Okresného súdu Prachatice sp. zn. 1T 38/2017 z 8. 12. 2017 uznaný vinným z prečinu krádeže a z prečinu poškodzovania cudzej veci, za čo mu bol uložený úhrnný trest odňatia slobody vo výmere 12 mesiacov. Výkon tohto trestu mu bol podmienenčne odložený na skúšobnú dobu v trvaní 3 rokov, ako aj trest zákazu pobytu na území Juhočeského kraja v trvaní 3 roky. Trestný rozkaz nadobudol právoplatnosť dňa 27.6.2018, skúšobná doba teda plynula do 27.6.2021. Z trestného rozkazu Okresného súdu Bardejov z 19.8.2019 sp. zn. 2T/171/2019 zistil, že obžalovaný bol uznaný vinným pre prečin krádeže podľa § 212 ods. 1 písm. a/, b/ Tr. zák., za čo mu bol uložený trest odňatia slobody v trvaní 12 mesiacov. Výkon tohto trestu mu bol odložený na skúšobnú dobu 12 mesiacov. Trestný rozkaz nadobudol právoplatnosť dňa 12.5.2020. Z pripojeného spisu Okresného súdu Bardejov sp. zn. 2T/171/2019 okresný súd zistil, že obžalovaný sa dopustil skutku v dňoch 22.1.2019 až 23.1.2019. Aj keď sa obžalovaný v danej veci priznal k spáchaniu skutku a tento oľutoval, túto okolnosť mu okresný súd nemohol pripísať, pretože podľa § 41 ods. 3 Tr. zák. ukladal spoločný trest aj za skutok, ktorý prejednával a rozhodol Okresný súd Bardejov pod sp. zn. 2T/171/2019 a v tomto konaní sa obžalovaný nepriznal. Priťažujúcu okolnosť okresný súd nezistil, pretože na okolnosť, ktorá je zákonným znakom trestného činu nemožno prihliadnuť. Má za to, že skutok, ktorý je aktuálne prejednávaný, a ktorého sa obžalovaný dopustil dňa 14. 2. 2019 je čiastkovým útokom, ktorý tvorí súčasť pokračovacieho trestného činu, za ktorého iný čiastkový útok bol súdom prvého stupňa vyhlásený odsudzujúci rozsudok, ktorý už nadobudol právoplatnosť (trestný rozkaz Okresného súdu Bardejov, za skutok, ktorého sa obžalovaný dopustil v dňoch 22.1.2019 až 23.1.2019). Z uvedených dôvodov okresný súd zrušil výrok o vine z trestného rozkazu Okresného súdu Bardejov, ako aj výrok o treste, t.j. trest odňatia slobody vo výmere 12 mesiacov s podmieneným odkladom na skúšobnú dobu v trvaní 12 mesiacov a uložil mu spoločný nepodmienený trest odňatia slobody vo výmere 7 mesiacov, ktorý nesmie byť miernejší ako trest uložený skorším rozhodnutím. Vzhľadom k tomu, že obžalovaný sa dopustil týchto skutkov v skúšobnej dobe podmieneného odsúdenia trestným rozkazom Okresného súdu Prachatice sp. zn. 1T 38/2017 z 8.12.2017, právoplatným 27.6.2018, kde mal

skúšobnú dobu do 27.6.2021, iný ako nepodmienečný trest nemohol obžalovanému uložiť. Podotkol, že obžalovaný spáchal úmyselné trestné činy majetkovej povahy v skúšobnej dobe podmieneného odsúdenia. Z odpisu registra trestov obžalovaného mal preukázané, že obžalovaný je recidivistom v páchaní majetkovej trestnej činnosti. Trest odňatia slobody vo výmere 7 mesiacov okresný súd považuje za zákonný a spravodlivý, je navyše na spodnej hranici zákonom stanovenej trestnej sadzby, ktorá je 6 mesiacov. Okresný súd zaradil obžalovaného na výkon takto uloženého trestu do ústavu na výkon trestu s minimálnym stupňom stráženia, pretože v posledných 10-tich rokoch pred spáchaním trestného činu nebol vo výkone trestu odňatia slobody. Takto uložený trest považuje za spravodlivý a dostatočný na to, aby splnil svoj účel v tom, že bude zabezpečená prevýchova obžalovaného, teda individuálna prevencia a zabráni obžalovanému v páchaní trestnej činnosti a súčasne naplní aj prvok generálnej prevencie.

Krajský súd sa po preštudovaní spisového materiálu s takto uloženým trestom odňatia slobody pre jeho neprímeranosť nestotožnil, pretože okresný súd pri jeho ukladaní vychádzal z nesprávnej premisy, že ak sa obžalovaný dopustí v skúšobnej dobe uloženej českým neuznaným rozhodnutím ďalšej trestnej činnosti, nemôže mu súd uložiť iný ako nepodmienečný trest odňatia slobody.

Krajský súd v tejto súvislosti poukazuje na § 7b ods. 2 Tr. zák. v znení zák. č. 334/2012 Z. z. účinného od 1.1.2013, z ktorého je zrejmé, že právoplatné odsúdenie súdom iného členského štátu Európskej únie v trestnom konaní sa na účely trestného konania zohľadní rovnako, ako keby bolo vydané súdom Slovenskej republiky, ak bolo vydané pre čin trestný aj podľa právneho poriadku Slovenskej republiky.

Z hľadiska zohľadnenia sa takéto odsudzujúce rozhodnutie považuje za rovnocenné s právoplatným odsúdením súdom Slovenskej republiky. Táto rovnocennosť platí len pre účely trestného konania (napr. pri určení recidívy). Zohľadnenie v zmysle vyššie citovaného ustanovenia sa vo vzťahu k odsúdeniu súdom iného členského štátu Európskej únie uplatní po novom, po právoplatnosti takého odsúdenia vedenom v trestnom konaní, a to ako trestnoprávny dôsledok recidívy pri spáchaní trestného činu za ktorý je jeho páchatel' odsudzovaný slovenským súdom. Zohľadňuje sa pri použití ustanovenia § 37 písm. m/ Tr. zák. (keď už bol páchatel' predtým odsúdený), § 38 ods. 5 a 6 Tr. zák. (pri opätovnom spáchaní zločinu alebo obzvlášť závažného zločinu), § 47 ods. 2 (doživotie) a § 61 ods. 3, 5 písm. a/ Tr. zák. (pri treste zákazu činnosti). S tým súvisí aj ustanovenie § 488a Tr. poriadku, v zmysle ktorého sa vyššie citované ustanovenie neuplatní pri trestaní viaccinného súbehu trestných činov súhrnným trestom, ani pri novom odsúdení a potrestaní za všetky čiastkové útoky toho istého pokračovacieho trestného činu spoločným trestom. Ak ale ide o odsúdenie súdom iného členského štátu, musí byť v zákonom predpísanom konaní toto odsúdenie uznané príslušným súdom Slovenskej republiky, nakoľko inak nemá právne účinky ako rozsudok slovenského súdu (§ 519 ods. 1 Tr. por. á contrario).

Vzhľadom k tomu, že trestný rozkaz Okresného súdu Prachatice sp. zn. 1T 38/2017 z 8.12.2017, právoplatný dňa 27.6.2018, nebol v zákonom predpísanom konaní uznaný príslušným súdom Slovenskej republiky, nemá právne účinky a nemôže byť na neho prihladané spôsobom, aký zvolil okresný súd.

Krajský súd sa následne zaoberal všetkými okolnosťami rozhodnými pre uloženie nového trestu odňatia slobody a zistil nasledovné.

Obžalovaný bol v minulosti viackrát súdne trestaný prevažne za majetkovú trestnú činnosť. V 4 prípadoch sa na obžalovaného hľadí akoby nebol odsúdený. Okrem toho bol obžalovaný odsúdený už spomínaným trestným rozkazom Okresného súdu Prachatice sp. zn. 1T 38/2017 z 8.12.2017, právoplatným 27.6.2018, na úhrnný trest odňatia slobody vo výmere 12 mesiacov. Výkon tohto trestu mu bol podmiennečne odložený na skúšobnú dobu v trvaní 3 rokov, ako aj trest zákazu pobytu na území Juhočeského kraja v trvaní 3 roky. Trestný rozkaz nadobudol právoplatnosť dňa 27.6.2018, skúšobná doba teda plynula do 27.6.2021. Obžalovaný bol odsúdený aj trestným rozkazom Okresného súdu Bardejov z 19.8.2019 sp. zn. 2T/171/2019 pre prečin krádeže podľa § 212 ods. 1 písm. a/, b/ Tr. zák., za čo mu bol uložený trest odňatia slobody v trvaní 12 mesiacov. Výkon tohto trestu mu bol odložený na skúšobnú dobu 12 mesiacov. Trestný rozkaz nadobudol právoplatnosť dňa 12.5.2020. Z pripojeného spisu Okresného súdu Bardejov sp. zn. 2T/171/2019 je zrejmé, že obžalovaný sa dopustil skutku v dňoch 22.1.2019 až 23.1.2019.

Podľa § 41 ods. 3 Tr. zák. ak súd odsudzuje páchatel'a za ďalší čiastkový útok, ktorý tvorí súčasť pokračovacieho trestného činu, za ktorého iný čiastkový útok bol súdom prvého stupňa vyhlásený odsudzujúci rozsudok, ktorý už nadobudol právoplatnosť, zruší v rozsudku skorší výrok o vine o pokračovacom trestnom čine a trestných činoch spáchaných s ním v jednočinnom súbehu, celý výrok o treste, ako aj ďalšie výroky, ktoré majú v uvedenom výroku o vine svoj podklad. Súd pri viazanosti skutkovými zisteniami v zrušenom rozsudku znova rozhodne o vine za pokračovací trestný čin vrátane nového čiastkového útoku, prípadne za trestné činy spáchané s ním v jednočinnom súbehu, ako aj o spoločnom treste za pokračovací trestný čin, ktorý nesmie byť miernejší než trest uložený skorším rozsudkom. Súd prípadne rozhodne tiež o nadväzujúcich výrokoch, ktoré majú podklad vo výroku o vine.

Krajský súd sa stotožnil s názorom okresného súdu, že skutok, ktorý je aktuálne prejednávaný a ktorého sa obžalovaný dopustil dňa 14. 2. 2019 je čiastkovým útokom, ktorý tvorí súčasť pokračovacieho trestného činu, za ktorého iný čiastkový útok bol súdom prvého stupňa vyhlásený odsudzujúci rozsudok, ktorý už nadobudol právoplatnosť (trestný rozkaz Okresného súdu Bardejov, za skutok, ktorého sa obžalovaný dopustil v dňoch 22.1.2019 až 23.1.2019). Z uvedených dôvodov krajský súd súd zrušil výrok o vine z trestného rozkazu Okresného súdu Bardejov, ako aj výrok o treste, t.j. trest odňatia slobody vo výmere 12 mesiacov s podmieneným odkladom na skúšobnú dobu v trvaní 12 mesiacov a uložil mu spoločný trest odňatia slobody.

Podľa § 38 ods. 2 Tr. zák. pri určovaní druhu trestu a jeho výmery musí súd prihliadnuť na pomer a mieru závažnosti poľahčujúcich okolností a priťažujúcich okolností.

Pokiaľ ide o výmeru trestu krajský súd sa rovnako ako okresný súd pohyboval v rozmedzí trestnej sadzby 6 mesiacov až 3 roky, ktorá je daná pre trestný čin krádeže podľa § 212 ods. 2 písm. b/ Tr. zák. Ani krajský súd neaplikoval poľahčujúcu okolnosť podľa § 36 písm. písm. l/ Tr. zák., pretože obžalovaný sa nepriznal k skutku, ktorého sa mal dopustiť v dňoch 22.1.2019 až 23.1.2019 (a za ktorý bol odsúdený Okresným súdom Bardejov) a trest mu je aktuálne ukladaný aj za neho. Ak totiž súd ukladá spoločný trest odňatia slobody, musí hodnotiť okolnosti spáchania všetkých skutkov, za ktoré tento trest ukladá. Krajský súd nepričítal obžalovanému ani poľahčujúcu okolnosť upravenú v § 36 písm. g/ Tr. zák., pretože nezistil u obžalovaného v čase spáchania skutkov také okolnosti, ktoré by umožňovali prijať záver, že spáchal trestný čin v dôsledku núdze, ktorú si sám nespôsobil. Krajský súd neaplikoval ani priťažujúcu okolnosť podľa § 37 písm. m/ Tr. zák., aj keď obžalovaný bol za trestný čin odsúdený, pretože na okolnosť, ktorá je zákonným znakom trestného činu (§ 212 ods. 2 písm. b/ Tr. zák.), nemožno podľa § 38 ods. 1 Tr. zák. prihliadnuť.

Podľa § 34 ods. 1 Tr. zák. trest má zabezpečiť ochranu spoločnosti pred páchatelom tým, že mu zabráni v páchaní ďalšej trestnej činnosti a vytvorí podmienky na jeho výchovu k tomu, aby viedol riadny život a súčasne iných odradí od páchania trestných činov; trest zároveň vyjadruje morálne odsúdenie páchatela spoločnosťou. Podľa odseku 4 tohto zákonného ustanovenia, pri určovaní druhu trestu a jeho výmery súd prihliadne najmä na spôsob spáchania činu a jeho následok, zavinenie, pohnútku, priťažujúce a poľahčujúce okolnosti a na osobu páchatela, jeho pomery a možnosť jeho nápravy.

Krajský súd sa dôsledne zaoberal posúdením osoby obžalovaného, jeho pomermi, možnosťou jeho nápravy, spôsobom spáchania činov a ich následkov, ako aj zavinením a pohnútkou a dospel k záveru, že trest odňatia slobody v hornej polovici zákonom stanovenej trestnej sadzby vo výmere 20 mesiacov splní z hľadiska individuálnej, ako aj z hľadiska generálnej prevencie svoj účel. Pri určovaní tejto výmery krajský súd vzal do úvahy tú skutočnosť, že ukladal spoločný trest odňatia slobody za dva čiastkové útoky, ktoré tvorili súčasť pokračovacieho trestného činu, pričom za jeden z nich bol obžalovaný právoplatne odsúdený na trest odňatia slobody vo výmere 12 mesiacov s podmieneným odkladom jeho výkonu na ďalších 12 mesiacov. Spoločný trest odňatia slobody musel byť v zmysle § 41 ods. 3 Tr. zák. prísnejší než trest uložený skorším rozsudkom.

Podľa § 49 ods. 1 písm. a/ Tr. zák. súd môže podmienne odložiť výkon trestu odňatia slobody neprevyšujúceho dva roky, ak vzhľadom na osobu páchatela, najmä s prihliadnutím na jeho doterajší život a prostredie, v ktorom žije a pracuje, a na okolnosti prípadu, má dôvodne za to, že na zabezpečenie ochrany spoločnosti a nápravu páchatela výkon trestu odňatia slobody nie je nevyhnutný.

Pokiaľ ide o spôsob výkonu uloženého trestu, krajský súd z aktuálneho odpisu z registra trestov z 10.1.2022 zistil, že obžalovaný viedol po spáchaní skutkov takmer 3 roky riadny život, žije a zamestnal sa v zahraničí od 7.8.2021. Tieto skutočnosti umožňujú záver, že na nápravu obžalovaného, aj na ochranu spoločnosti nie je nevyhnutný trest odňatia slobody spojený s ďalším odňatím jeho slobody a v tomto smere postačí len hrozba jeho výkonu.

Krajský súd z uvedených dôvodov podmienne odložil uložený spoločný trest na skúšobnú dobu v trvaní 30 mesiacov, ktorú považuje za dostatočne dlhú na dovŕšenie nápravy obžalovaného, ako aj na to, aby bola naplnená individuálna aj generálna prevencia trestu. Počas tejto doby sa bude sledovať, či obžalovaný vedie riadny život a či sa nedopúšťa trestnej činnosti.

Z uvedených dôvodov krajský súd rozhodol v zmysle výrokovej časti tohto rozsudku.

Poučenie:

Proti tomuto rozsudku ďalší riadny opravný prostriedok nie je prípustný.